

變形記：一舖清唱《大殉情》聯合 藝術總監伍宇烈專訪

變形記：一舖清唱《大殉情》聯合藝術總監伍宇烈專訪

香港週 2016@台北

11.07.2016

殉情可能是人類因情感而有的行動中最為激越的，羅蘭·巴特認為戀人的禮物是一種正式表白：「通過這件禮物，我向你獻出我的一切。」毫無疑問，性命是戀侶們至高的、最後的餽贈。

作為文學傳統題材，這激越被不斷渲染、高舉乃至一代代流傳下去，古今中外，《梁山伯與祝英台》、《羅密歐與茱麗葉》等名篇皆屬之，可是，殉情者因何而殉？其所殉之「情」為何？於今日，殉情很容易就被解釋為追求自由反對封建，然而，用單一方式解讀不同時代、社群與宗教下發生的殉情，這樣究竟是高舉還是輕放了殉情？

彼時彼人不能復生，其人其事卻可借舞台重現。「一舖清唱」《大殉情》將眾人熟知的五對殉情男女統統搬上舞台——梁山伯與祝英台、羅密歐與茱麗葉、蝴蝶夫人、長平公主與駙馬周世顯、如花與十二少皆一躍而上，不嫌擁擠，反覺高手過招格外過癮。這份東西兼收羅、古今皆上榜的殉情名單確實大手筆，但召魂來此，卻並非為著讓這一對對痴男怨女照本宣科重演一回。《大殉情》另外擬了一份劇本：在此，《大殉情》巧妙引入近年來流行的音樂競賽真人秀概念，安排戀侶們參加《殉情不得了》選秀節目，人人拿麥克風

唱作己身悲劇，獲評判團「中國好陰間」好評者可贏得輪迴大獎，得以返陽重續前緣，或另開新篇。



於是，苦情男女輪番秀歌舞搏命演出，基於戀侶們在各自原故事中早已殉情身亡，人人著黑衣、畫一臉死人妝以配合陰間設定，偏偏又要使出渾身解數爭競評判青睞，明明是悲劇卻搞得意外歡樂，如此弔詭又滑稽的表演本身已極具娛樂效果，何況，一組組挑戰者之間還穿插了各種廣告、詰問，熱鬧滾滾，逼真之餘也增加不少笑果。

「《大殉情》的『大』字一方面可以指『偉大』，但同時更扣合了『做大』。」「一舖清唱」聯合藝術總監伍宇烈解釋：「所謂『做大』，就是刻意誇大的意思。人們習慣以歌頌眼光來看待殉情，但殉情的悲壯究竟是生而偉大，還是後人做大了它？」《大殉情》作為重探殉情故事與本質的一次嘗試，不是出於反駁，也並非強行否定，卻試著帶領台上角色與台下觀眾一起重新梳理愛情與死亡面前

的人性，「到底在死亡的當下，殉情男女們有沒有後悔？有沒有遺憾？有沒有別的可能性？」音樂劇中，可能性透過地獄音樂頻道的演出和評判漸次展開：愛或無愛，殉與不殉，固守樣板以及活出本真。

翻轉中不無批判，而批判之餘，更要顧及表演。《大殉情》拆解殉情的手法堪稱精采奪目，梁祝一組在評判質疑「化蝶」傳奇時愕然發現化蝶云云不過是場誤會，羅密歐與茱麗葉一組則在重演殉情中對死亡產生新的反思和疑問……藉後設解構情為何物，借死肯定生，這些讓人忍不住會心一笑又咀嚼再三的機鋒在劇中處處可見。



作為香港首個無伴奏合唱劇團，「一舖清唱」致力於推動香港在地無伴奏合唱藝術與原創音樂，無伴奏合唱（a cappella）為音樂表演的形式之一，抽去樂器和背景音樂，單就人聲和音、敲擊以凸顯人聲合唱。2014年，「一舖清唱」邀請具有豐富音樂劇創作經驗

的作曲家高世章和填詞人岑偉宗，夥同聯合藝術總監—合唱指導趙伯承及舞台指導及設計伍宇烈共同創作，這支新組合兼收兩家之長，推出既有無伴奏合唱又有劇情的音樂劇目《大殉情》。

粵語分九聲六調，一般狀況下講粵語對發音的要求標準很高，聲調一變，聽者就容易混淆誤解。《大殉情》卻巧妙地利用粵語的這個特性，和聲時將字彙本來的音調略作改變以增添趣味，故而演員的反應要夠快夠精準以應付雙重表演：一方面人身／聲即樂器，另一方面又兼任舞者之職。至此，原本已頗可觀，伍宇烈竟還另外加上一重難度：舞台上不過九位演員，但每位演員皆用唱腔來分飾多角，於是你方唱罷我登場，猶恐此身是夢中，「傳統上一個演員只演一個角色，不過這樣有點沉悶嘛，囊括多角對演員來說既富挑戰性又好玩，這一刻扮茱麗葉的家人，轉個頭又當起了評判。」人們說起伍宇烈好以「鬼才」形容，如此刁鑽奇想，倒也有幾分切中：「而茱麗葉是不是只是茱麗葉其人這麼簡單呢？通過不同演員扮演，茱麗葉或許其實是任何人。」啊，原來伍宇烈不只著墨於殉情故事和人物的可能性，還試圖將聲音造出更多可能哪。



既然劇情設定是音樂綜合節目，自然要力求多姿多采才能營造出輪番比拼的氣勢和張力，不過，無伴奏合唱帶來的限制之一就是既缺乏佈景又沒有樂器，只能依賴演員撐起全場，「這個戲其實是由演員的音效和動作，以及觀眾的想像共同完成。」伍宇烈提供了一個觀劇法門：「倘若你閉上眼睛聽《大殉情》，你會發現好像坐在電視機前聽湖南衛視、天津衛視一樣，有鋪陳有起伏，有段落有廣告，非常完整。然後張開眼睛，你發現腦海中想像的情景和舞台安排竟不一樣，這差距自然造成張力，以及對劇本的另一層演繹。」配合《殉情不得了》的舊配對新劇情，膾炙人口的經典配樂也要跟著改編，要嘛填上了新詞，要嘛開頭似模似樣但聽不到一半曲風忽變，音效與劇情原本互為表裡。至於配樂和舞台安排兩者如何調度取捨，則是他的工作。

作為一個舞蹈人，伍宇烈這樣看待舞蹈和合唱的不同：「無伴奏合唱最先吸引我的是默契，人們一起呼吸、一起唱歌。在舞蹈裡這是很難看到的，《天鵝湖》人人爭著當主角，觀眾和舞者對群舞中那

一圈天鵝配角們都提不起興趣，但唱歌不是，只要有一個人跟不上，立刻全都聽不見了。」幾年來跟「一舖清唱」的共同創作過程中，不僅頻頻擦出亮眼的創作火花，更啟發他如何看待身體。



無論對舞蹈、音樂甚或是文學，這無疑都是一場別出心裁的跨界作品，短短一個半小時台上台下穿梭古今，來回陰間與陽間，只為了反覆在劇、舞、樂中找尋新的平衡點；在經典與新編中打開新的視角，新中藏舊，舊裡翻新，簡直無片刻冷場可言。

是的，自始至終，《大殉情》從來不是為了再現，相反地，這是一齣變形記——經典的扭轉，殉情的重讀，A cappella 的新用。

《大殉情》首演於 2014 年香港新視野藝術節，今年十一月底，將在臺灣戲曲中心再度登場，雖然台灣觀眾對粵語掌握度較香港本地

人低，但兩地語言偶有互通，意會與誤會之間是否可能達成另一種變形？好戲未開鑼，一切猶未可知！

重要通知：

香港週 2016—無伴奏合唱音樂劇場《大殉情》原訂 11 月 25-26 日於臺灣戲曲中心的演出，因場地設備關係，現由大表演廳改至小表演廳進行，成人票價改為 NT\$ 800，不設劃位，其表演日期及時段維持不變。已購買本劇票券的觀眾，可依兩廳院指示方式辦理退票及重新購票手續。此票務更改必先以全額退票再重新購票。造成困擾及不便，深感歉意。

兩廳院網頁：<https://goo.gl/FZNFus>

如有任何票務查詢，可致電兩廳院售票系統的電話 02-3393-9888。

如有其他節目查詢，可致電

(香港) 一舖清唱，電話+852 2154-4233 或

(台灣) 中觀文化有限公司，電話+886 02-27372717

或發電郵至 info@yatposingers.org

撰稿：栩栩

資料提供：香港週 2016@台北